

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة الشاذلي بن جديد-الطارف



## اتفاقية تعاون

مدينة الثقافة لولاية  
الطارف

جامعة الشاذلي بن جديد  
الطارف

السنة الجامعية 2017/2016

رغبة في تنمية و ترقية و توثيق علاقات التنسيق والتعاون بين:  
جامعة الشاذلي بن جديد بالطارف ممثلة بمديرتها الأستاذ الدكتور العايش عبد العزيز  
من جهة

و مديرية الثقافة لولاية الطارف ممثلة بمديرتها.....

من جهة أخرى

تم الاتفاق على إبرام هذه الاتفاقية من أجل ضمان إقرار تعاون و تبادل ملامم للطرفين بما يحقق  
منفعتهما :

**البند الأول:**

تعهد شراكة تعاون بين جامعة الشاذلي بن جديد الطارف و مديرية الثقافة لولاية الطارف في سبيل  
تبادل الخبرات و تفعيل التكوين المستمر و إبراز ميدان البحث العلمي بما يعود بالفائدة على الفاعلين  
في القطاعين و محيطها الاجتماعي ، الثقافي و الاقتصادي.

**البند الثاني :**

تعمل جامعة الشاذلي بن جديد على تجميع و إعداد الكفاءات العلمية لدى مديرية الثقافة من  
إطارات و إداريين ضمن عمليات تكوينية حسب الحاجة و بما لا يخالف الأنظمة و القوانين المشعة في  
الجامعة.

**البند الثالث :**

تعمل مديرية الثقافة على السماح لطلبة جامعة الشاذلي بن جديد بالطارف بإجراء  
خرجات بيداغوجية و قضاء فترات ترحيل و كذا القيام بأعمال ميدانية في المواقع الأثرية  
و التاريخية المتعلقة بمذكرات ترحيلهم و ذلك بمختلف المؤسسات تحت وصايتها.

**البند الرابع :**

ينظم الطرفان ندوات و مؤتمرات علمية و دورية حسب ما يتفق عليه بينهما حول القضايا  
ذات الاهتمام المشترك خاصة المتعلقة بأعمال الثقافي.

**البند الخامس :**

يسعى الطرفان إلى إيجاد تمويل للمؤتمرات و النشاطات العلمية المتعلقة ب القضايا ذات  
الاهتمام المشترك من مصادر ذاتية أو داخلية أو خارجية.

**البند السادس :**

يعمل الطرفان على تبادل الخبرات على أسس من التعاون و التنسيق القائم بينهما .

**البند السابع :**

يعمل الطرفان على تبادل الكتب و المطبوعات و البوريات العلمية و ملخصات رسائل  
الماستر و الدكتوراه و نتائج البحوث ذات العلاقة بمجال الثقافة.

البند الثامن :

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالإهتمام المشترك و توفير كل  
الإمكانيات اللازمة لتجسيدها ميدانيا.

البند التاسع:

يؤسس الطرفان لجنة مشتركة دائمة تتكفل بالمتابعة و التنسيق و التقييم و العمل على  
تجسيد بنود هذه الاتفاقية .

البند العاشر:

يتم الإتفاق على أية موضوعات لم يرد بشأنها نص صريح بين الطرفين و تضاف كملاحق  
لهذه الإتفاقية و تعتبر جزءا منها.

البند الحادي عشر :

تسري هذه الاتفاقية لفترة خمس سنوات اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها و تجدد تلقائيا إلا  
إذا طلب أحد الطرفين إنهاء العمل بها بعد إشعار الطرف الآخر كتابة قبل ستة أشهر من  
تاريخ انتهائها.

حررت بتاريخ 2017/10/23

مدير الثقافة لولاية الطارف

السيد .....

مدير جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف

أ. د. عبد العزيز العايش